



TRANSPORDIAMET

NAVIGATSIOONIMÄRGID

EESTI SISEVETES

LIST OF LIGHTS

ESTONIA

inland waterways

Korrigeeritud 1.08.2025 *Updated*

KORREKTUUR

CORRECTION

Lühendid

Abbreviations

L	–	lisatud <i>added</i>
T	–	tühistatud <i>discontinued</i>
AK	–	ajutiselt kustutatud <i>temporarily extinguished</i>
AT	–	ajutiselt tühistatud <i>temporarily discontinued</i>

Kuupäev <i>Date</i>	Navigatsioonimärgi number <i>Number of aid to navigation</i>
1.09.2024	P12(AK)
1.10.2024	–
1.11.2024	–
1.12.2024	P12
1.01.2025	–
1.02.2025	–
1.03.2025	–
1.04.2025	–
1.05.2025	P35(T), P36(T), V07(T), V08(T)
1.06.2025	–
1.07.2025	–
1.08.2025	–

Muudatustest navigatsioonimärgistuses antakse teada kord kuus ilmuvas väljaandes „[Tedaanded Meremeestele](#)”

Information on changes to aids to navigation is provided in the monthly [Notices to Mariners](#)

KASUTAJALE

Käesolev teatmik sisaldab andmeid Transpordiameti püsi- ja ujumärkide (poid) kohta Peipsi järvel, Lämmijärvel, Pihkva järvel, Emajõel ja Võrtsjärvel.

Täielik Eesti navigatsioonimärkide andmekogu nma.vta.ee asub Transpordiameti kodulehel www.transpordiamet.ee.

Andmed navigatsioonimärkide kohta on teatmikus esitatud kaheksas veerus:

1. veerg: märgi number Eesti navigatsioonimärkide andmekogus.

2. veerg: navigatsioonimärkide nimed on esitatud järgmiselt:

- a) SUURTÄHTEDEGA: kohanimed navigatsioonimärkide nimedes
- b) püstkirjas: püsimärgid (nt RANNAPUNGERJA tuletorn)
- c) **paksus püstkirjas:** püsimärgid, mille tule nähtavuskaugus on vähemalt 10 M (nt **NINAKÜLA** tuletorn)
- d) *kaldkirjas:* ujumärgid (nt UHTININA *idapoi*).

3. veerg: navigatsioonimärgi koordinaadid WGS-84 süsteemis.

4. veerg: tule iseloom.

5. veerg: tule kõrgus merepinnast kõrgussüsteemi EH2000 järgi.

6. veerg: tule nähtavuskaugus 10-meremiilise meteoroloogilise nähtavuse korral (valgustatus on 0.2 mikroluksi (μlx), sihitulede puhul 1 μlx ja erandjuhtudel vastavalt 8. veerus toodud valgustatusele).

7. veerg: navigatsioonimärgi kirjeldus ja kõrgus maapinnast (vees asuvatel püsimärkidel veepinnast).

8. veerg: lisateave navigatsioonimärgi kohta:

- a) tule iseloomu selgitus
 - näiteks Q(3) W 10s selgitus $(0.3+0.7) \times 2 + 0.3 + 7.7 = 10$ tähendab: 0.3s valgus + 0.7s pimedus + 0.3s valgus + 0.7s pimedus + 0.3s valgus + 7.7s pimedus = 10s
 - näiteks Oc R 5s selgitus $2+3=5$ tähendab: 2s pimedus + 3s valgus = 5s
 - NB! Varjutava tule karakteristik algab pimedusega
- b) märkus selle kohta, kui tuli on sisse lülitatud vaid teatud ajavahemikuks aastas, samuti hooajaliste poide tööperiood
- c) valgustatus mikrolüksides tule nähtavuskaugusel.

Tulesektorid ja sihtide suunad on antud veekogult vaadatuna.

Kõigist mitte korras olevaist, kohalt triivinud või kahjustatud navigatsioonimärkidest, samuti muudest veeliiklusele ohtlikest objektidest palume teatada Transpordiametile navinfo@transpordiamet.ee.

FOR THE USER

This edition contains information of fixed lights and floating aids to navigation (buoys) in the waters of Peipsi järv, Lämmijärv, Pihkva järv, Emajõgi and Võrtsjärv.

Complete database of Estonian aids to navigation nma.vta.ee is accessible via Estonian Transport Administration homepage www.transpordiamet.ee.

Information is tabulated in eight columns as follows:

Column 1: the number assigned to each aid listed in the Estonian database.

Column 2: name of the aid to navigation is presented as follows:

- a) CAPITALS: geographic entities in aid name
- b) light-faced: fixed lights (e.g. RANNAPUNGERJA lighthouse)
- c) **bold-faced**: fixed lights with range of at least 10 M (e.g. **NINAKÜLA lighthouse**)
- d) *italics*: floating lights (e.g. UHTININA *E buoy*).

Column 3: position of aid to navigation in WGS 84.

Column 4: light characteristics.

Column 5: the elevation of light above the sea level in height system EH2000.

Column 6: information on the visibility range shown at the meteorological range is 10 M (illumination is 0.2. μ lx (micro lux), for lights of the leading line 1 μ lx and in exceptional cases the illumination value according to Column 8).

Column 7: description of structure and height from the foot of the structure.

Column 8: remarks about aids to navigation:

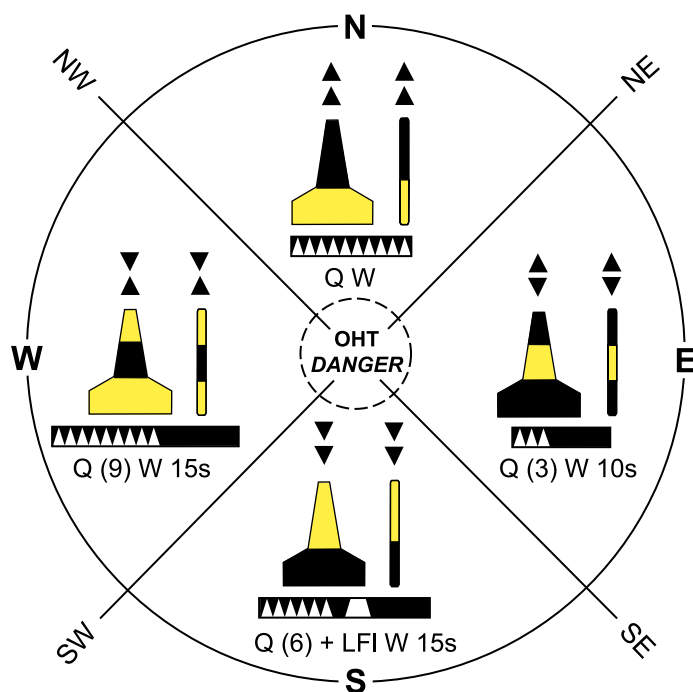
- a) description of light characteristic
 - explanation of Q(3) W 10s is: $(0.3+0.7) \times 2 + 0.3 + 7.7 = 10$ meaning: fl 0.3s + ec 0.7s + fl 0.3s + ec 0.7s + fl 0.3s + ec 7.7s = 10s
 - explanation of Oc R 5s is: $2+3=5$ meaning: ec 2s + fl 3s = 5s
 - NB! occulting light characteristic starts with eclipse
- b) remark indicating when a light is illuminating at given periods in a year, also seasonal alterations of working periods of buoys
- c) illumination in micro lux at the declared visibility range limit.

Limits of light sectors and the alignment of leading lights are given as bearings from waterbody.

Please notify of any damaged and off the position aid to navigation or any other floating objects or situations dangerous to navigation to e-mail navinfo@transpordiamet.ee.

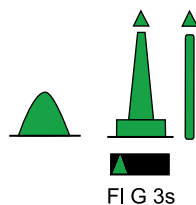
KARDINAALMÄRGID

CARDINAL MARKS

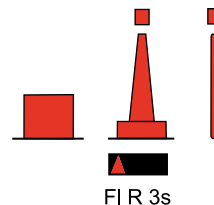


LATERAALMÄRGID (KÜLJEMÄRGID)

LATERAL MARKS



VASAKU KÜLJE MÄRGID
PORT-HAND MARKS

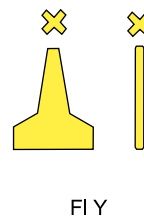
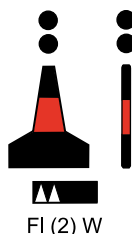
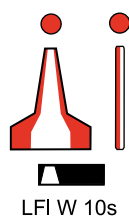


PAREMA KÜLJE MÄRGID
STARBOARD-HAND MARKS

TELJEMÄRGID SAFE WATER MARKS

ERALDIASUVA OHU MÄRGID ISOLATED DANGER MARKS

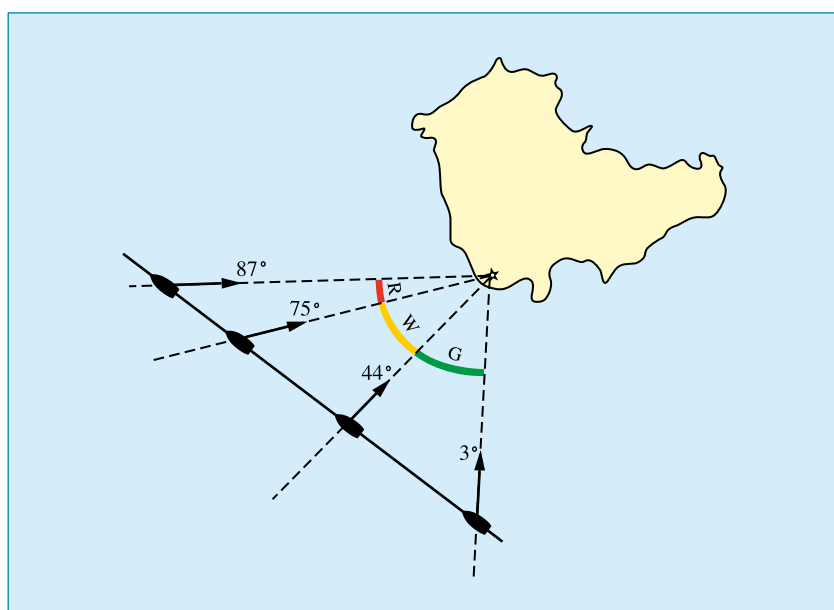
ERIMÄRGID SPECIAL PURPOSE MARKS



F		Püsituli - Fixed light
Iso		Võrdfaasne tuli - Isophase light
Fl		Plinktuli - Flashing light
LFl		Pikk plinktuli - Long-flashing light
Q		Sage plinktuli - Quick flashing light
Q (3)		Sage koguplinktuli - Group quick flashing light

TULESEKTORITE PEILINGUD JÄRVELT VAADATUNA

LIGHT SECTORS BEARINGS GIVEN FROM LAKE



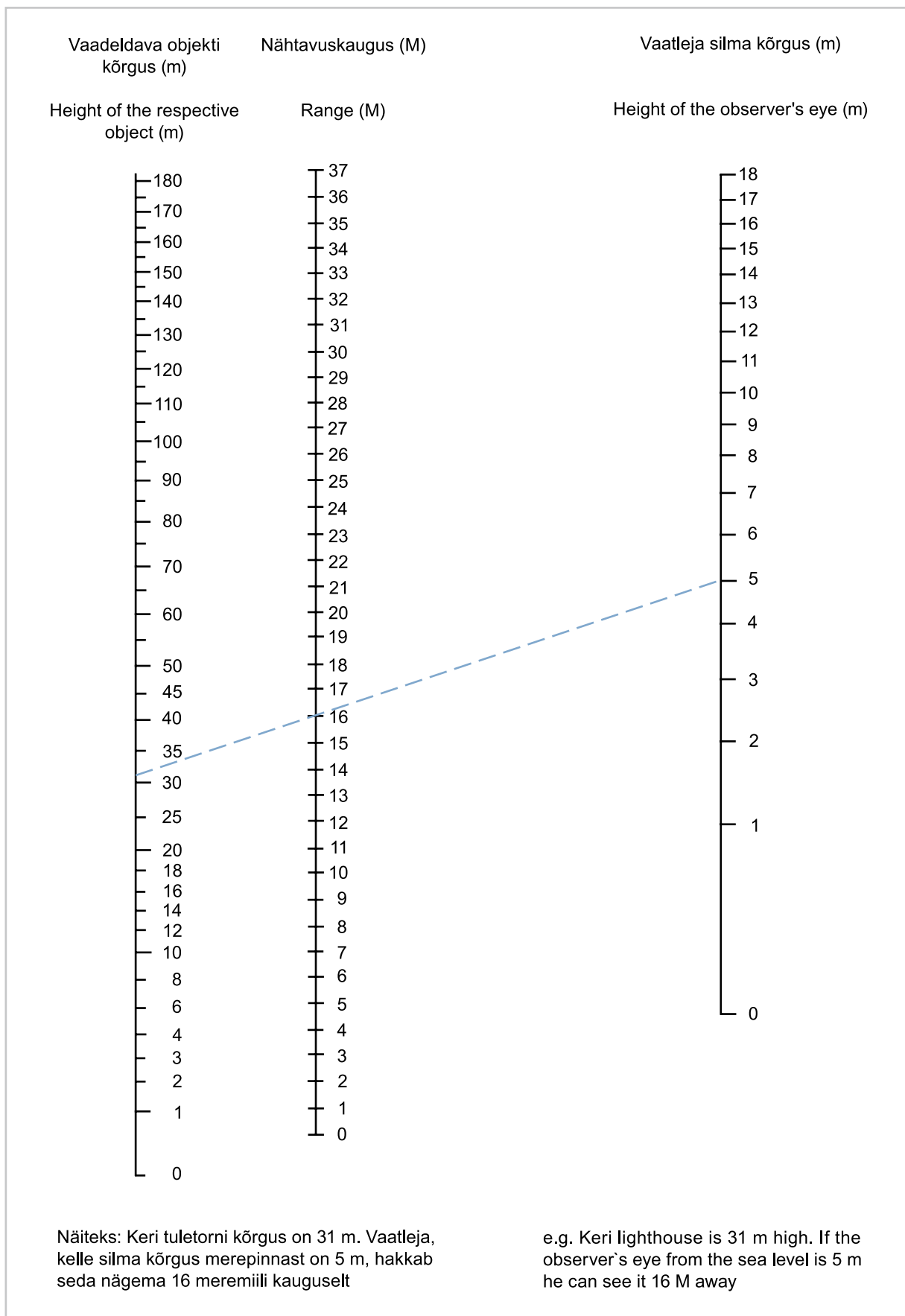
LÜHENDID

ABBREVIATIONS

M	meremiil	nautical mile	W	White	valge
km	kilomeeter	kilometre	R	Red	punane
m	meeter	metre	G	Green	roheline
s	sekund	second	Bu	Blue	sinine
Intens	tuli intensiivistatud sektoriga	light with intensified sector	Y	Yellow	kollane

OBJEKTIDE GEOGRAAFILISE NÄHTAVUSKAUGUSE NOMOGRAMM

OBJECT GEOGRAPHIC RANGE NOMOGRAM



Nr	Nimi ja asukoht	Koordinaadid	Tule iseloom	Tule kõrgus vee-pinnast (m)	Tule nähtavus-kaugus (M)	Märgi kirjeldus, kõrgus maapinnast (m)	Märkused
No	Name and area	Position	Characteristics of light	Elevation of light (m)	Range of light (M)	Structure, height from the ground level (m)	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8

PEIPSI JÄRV

P01	RANNAPUNGERJA tule torn	58°58.76' 27°10.54'	Fl W 4s	17.9	10	Laternaruumi ja rõduga valge torn	0.8+3.2=4 W226°-78°
	RANNAPUNGERJA lighthouse					8.9 White round tower, balcony, lantern	
P07.1	MUSTVEE sihi 275,2° alumine päevamärk	58°50.83' 26°56.90'				Valge püsttriibuga punane täisnurkne tahvel metall-sõrestikul	
	MUSTVEE ldg.l. 275.2° front daymark					7.5 Red rectangle with white stripe on metal framework	
P08.1	MUSTVEE sihi ülemine päevamärk, 94 m alumisest	58°50.83' 26°56.81'				Valge püsttriibuga punane täisnurkne tahvel metall-sõrestikul	
	MUSTVEE ldg.l. rear daymark, 94 m from front					15.0 Red rectangle with white stripe on metal framework	
P10	KALLASTE sihi 283,8° alumine tulepaak	58°40.14' 27°09.81'	F R	8.7	1	Valge täisnurkne tahvel betoonmastil	R278.8°-288.8°
	KALLASTE ldg.l. 283.3° front light beacon					7.2 White rectangle on concrete mast	
P11	KALLASTE sihi ülemine tulepaak, 50 m alumisest	58°40.14' 27°09.76'	F R	12.2	1	Valge täisnurkne tahvel betoonmastil	R278.8°-288.8°
	KALLASTE ldg.l. rear light beacon, 50 m from front					7.3 White rectangle on concrete mast	

Nr	Nimi ja asukoht	Koordinaadid	Tule iseloom	Tule kõrgus vee-pinnast (m)	Tule nähtavus-kaugus (M)	Märgi kirjeldus, kõrgus maapinnast (m)	Märkused
No	Name and area	Position	Characteristics of light	Elevation of light (m)	Range of light (M)	Structure, height from the ground level (m)	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8

P12	NINAKÜLA tule torn	58°36.44' 27°12.56'	Fl W 4s	14.6	10	Laternaruumi ja rõduga valge torn	0.8+3.2=4 W123°-10°
	NINAKÜLA lighthouse					11.2 White tower. Balcony, lantern	Tuli/Light 15.05-15.10 
P16	PRAAGA sihi 256,6° alumine tulepaak	58°26.32' 27°14.33'	Q R	10.3	3	Oranž kolmnurk, tipuga üles, mustal metallsõrestik-püramiidil	0.5+0.5=1 R252.0°-260.0° 
	PRAAGA Idg.l. 256.6° front light beacon					10.9 Orange triangle pointing up on top of black metal framework	
P17	PRAAGA sihi ülemine tulepaak, 220 m alumisest	58°26.29' 27°14.11'	Iso R 6s	15.3	3	Oranž kolmnurk, tipuga alla, mustal metallsõrestik-püramiidil	3+3=6 R252.0°-260.0° 
	PRAAGA Idg.l. rear light beacon, 220 m from front					15.8 Orange triangle pointing down on top of black metal framework	
P18	KAEVANDU sihi 263,2° alumine päevamärk	58°24.43' 27°15.16'				Punase püsttriibuga kollane täisnurkne tahvel	
	KAEVANDU Idg.l. 263.2° front daymark					4.9 Yellow rectangle with red stripe	
P19	KAEVANDU sihi ülemine päevamärk, 63 m alumisest	58°24.43' 27°15.10'				Punase püsttriibuga kollane täisnurkne tahvel	
	KAEVANDU Idg.l. rear daymark, 63 m from front					5.6 Yellow rectangle with red stripe	

Nr	Nimi ja asukoht	Koordinaadid	Tule iseloom	Tule kõrgus vee-pinnast (m)	Tule nähtavus-kaugus (M)	Märgi kirjeldus, kõrgus maapinnast (m)	Märkused
No	Name and area	Position	Characteristics of light	Elevation of light (m)	Range of light (M)	Structure, height from the ground level (m)	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8

LÄMMIJÄRV

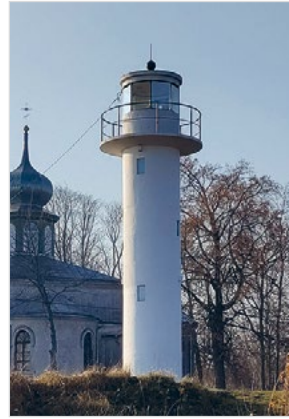
P27.1	LAAKSAARE sihi 256,6° alumine tulepaak LAAKSAARE ldg.l. 256.6° front light beacon	58°20.32' 27°25.08'	Q R	8.1	2	Kollase püsttriibuga punane täisnurkne tahvel metall-silindril 4.7 Red rectangle with yellow stripe on metal cylinder	0.5+0.5=1 R250.6°-262.6°(12.0°) 
P27.2	LAAKSAARE sihi ülemine tulepaak, 137 m alumisest LAAKSAARE ldg.l rear light beacon, 137 m from front	58°20.31' 27°24.94'	Iso R 4s	15.9	2	Kollase püsttriibuga punane täisnurkne tahvel metall-silindril 12.2 Red rectangle with yellow stripe on metal cylinder	2+2=4 R250.6°-262.6°(12.0°) 
P30	MEHIKOORMA tule torn MEHIKOORMA lighthouse	58°14.01' 27°28.60'	Fl W 4s	14.3	10	Laternaruumi ja rõduga valge torn 13.0 White tower. Balcony, lantern	0.8+3.2=4 W96°-27° 



P01
Rannapungerja tuletorn



P07.1-P08.1
Mustvee sihi päevamärgid



P12
Ninaküla tuletorn



P16
Praaga alumine tulepaak



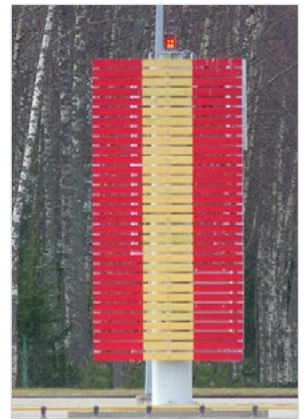
P17
Praaga ülemine tulepaak



P18
Kaevandu alumine päevamärk



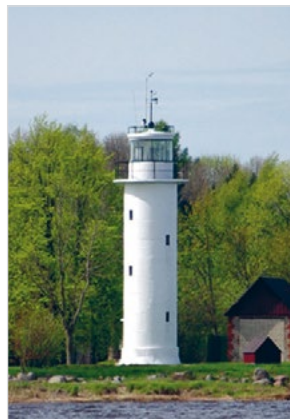
P19
Kaevandu ülemine päevamärk



P27.1
Laaksaare alumine tulepaak



P27.2
Laaksaare ülemine tulepaak



P30
Mehikoorma tuletorn